

EN Start Here

RU Установка

UK Встановлення

KK Осы жерден бастаңыз



© 2012 Seiko Epson Corporation. All rights reserved. Printed in XXXXXX



Important; must be observed to avoid damage to your equipment.
Важная информация, следует соблюдать во избежание повреждения оборудования.
Важная информация; необходимо дотримуватись, щоб уникнути пошкодження обладнання.
Маньязды; жабыдық зақымдалуының алдын алу үшін ұстану керек.

Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні.
Информация об изготовителе
Seiko Epson Corporation (Япония)
Юридический адрес: 4-1, Ниси-Синдзю-ку, 2-Чоме, Синдзю-ку, Токио, Япония Срок службы: 3 года

Read This First/Внимание/Прочитайте спочатку/Алдымен оқыңыз

This product requires careful handling of ink. Ink may splatter when the ink tanks are filled or refilled with ink.
Данное устройство требует аккуратного обращения с чернилами. При заполнении контейнеров принтера чернила могут пролиться.
Використовуючи цей принтер, слід обережно поводитися з чорнилом. Під час першого чи повторного заповнення контейнера чорнило може розбризкатися.
Бұл құрылғы сияны мұқият пайдалануды қажет етеді. Егер сия кийіміңізге немесе заттарыңызға тисе, оны кетіру мүмкін болмауы ықтимал.

1 Unpacking/Raspakovka/Rozpakuvannya/Oramdy ashu

Remove all protective materials. Снимите все защитные материалы. Видаліть усі захисні матеріали. Қорғау материалдарын алып тастаңыз.
Do not open the initial setup ink bottle package or the refill ink bottle package until you are ready to fill the ink tank.
Не открывайте упаковку бутылок с чернилами для начальной установки или упаковку бутылок с чернилами для заправки, пока не будете готовы заполнить контейнер для чернил.
Не відкривайте упаковку пляшок з чорнилом для початкової настройки або упаковку пляшок з чорнилом для повторної заправки, доки не будете готові до заправки контейнера.
Сия ыдысын толтыруға дайын болмайынша бастапқы орнатылатын сия бөтелкесін немесе қайта толтырылатын сия бөтелкесін ашпаңыз.

2 Filling Ink/Заправка чернил/Заправлення чорнила/Сия құю

Check position. Проверьте положение. Перевірте положення. Қалпын тексеріңіз.
Unhook. Отсоедините. Відчепіть. Ажыратыңыз.
Do not pull the tubes. Не вытаскивайте резервуары. Не тяните чернильные трубки. Сауыттарды тартпаңыз.
Open and remove. Откройте и удалите. Відкрийте та видаліть. Ашыңыз және алып тастаңыз.

Turn on. Включите. Қосу.
Press for 3 seconds until the light starts flashing.
Нажмите и удерживайте в течение 3 секунд, пока не начнет мигать индикатор.
Натисніть та утримуйте протягом 3 секунд, доки не почне блимати індикатор.
Сия толтыру бастады.
Charging ink takes about 20 minutes. Wait until the light turns on.
Прожарка чернил длится около 20 минут. Подождите, пока не загорится индикатор.
Зарядження чорнил триває близько 20 хвилин. Зачекайте, доки не засвітиться індикатор.
Сия толтыру шамамен 20 минутей алады. Шам жанғанша күте тұрыңыз.

3 Connecting to the Computer/Подключение к компьютеру/Підключення до комп'ютера/Компьютерге жалғай

Do not connect the USB cable until you are instructed to do so.
Подсоединяйте USB-кабель, ТОЛЬКО когда появится соответствующее указание.
Не під'єднуйте кабель USB, доки не отримаєте вказівки зробити це.
Нұсқау берілмегенше USB кабелін жалғамаңыз.
If the Firewall alert appears, allow access for Epson applications.
При возникновении сигнала тревоги брандмауэра разрешите доступ к приложениям Epson.
У разі виникнення сигналу тривоги брандмауера дозвольте доступ до програм Epson.
Брандмауэр дабылы шықса, Epson бағдарламаларына рұқсат беріңіз.

Insert. Вставьте. Енгізіңіз.
Check and proceed. Выполните проверку и продолжайте. Виконайте перевірку та перейдіть до наступних дій.
Тексеріп, кейінгі әрекетке өтіңіз.

Windows: Select and follow the instructions.
Mac: Select and follow the instructions.
Epson Online Guides: Only the software with a selected check box is installed.
Интерактивные руководства Epson содержат важную информацию, например сведения по поиску и устранению неисправностей.
Интерактивні посібники Epson містять важливу інформацію, наприклад відомості щодо пошуку та усунення несправностей.
Күсбелгісі қойылған бағдарламалық құрал ғана орнатылады. Ақулықтарды жою сияқты маньязды ақпаратты Epson желідегі нұсқаулықтары ішінде таба аласыз.

- Use the ink bottles that came with your product.
Even if some ink bottles are dented, the quality and quantity of ink are guaranteed, and they can be used safely.
Epson cannot guarantee the quality or reliability of non-genuine ink.
Используйте бутылки с чернилами, входящие в комплект поставки устройства.
Використовуйте пляшки чорнила, що входять до комплекту постачання пристрою.
Компанія Epson не гарантує якість і надійність чорнила інших виробників.
Өніммен келген сия бөтелкелерін пайдаланыңыз.
Тіпті кейбір сия бөтелкелері жаншылса да, сия сапасы мен мөлшеріне кепілдік беріп, оларды қауіпсіз пайдалануға болады.
Epson компаниясы түпнұсқа болып табылмайтын сияның сапасына немесе сенімділігіне кепілдік бермейді.
Tүпнұсқа болып табылмайтын сияны пайдалану Epson компаниясының кепілдіктері қамтымайтын зақымға себеп болуы мүмкін.

Install the ink bottle cap tightly; otherwise ink may leak.
Установите крышку бутылки с чернилами плотно; в противном случае может произойти утечка чернил.
Щільно закривайте ковпачок пляшки з чорнилом; в іншому випадку чорнило може витікати.
Сия бөтелкесінің қақпағын тығыз жабыңыз; әйтпесе, сия ағып кетуі мүмкін.
Match the ink color with the tank, and then fill with all of the ink.
Выберите контейнер, который соответствует цвету чернил, и залейте в контейнер все содержимое бутылки.
Візьміть пляшку, колір якої відповідає кольору контейнера, і заправте весь її вміст у контейнер.
Сия түсін ыдысқа сәйкестендіріп, сияны толығымен құйыңыз.
Repeat steps 4 to 6 for each ink bottle.
Повторите действия с 4 по 6 для каждой бутылки чернил.
Повторіть кроки від 4 до 6 для кожної пляшки чорнила.
Әрбір сия бөтелкесі үшін 4 - 6 аралығындағы қадамдарды орындаңыз.

Before printing, be sure to hook the ink tank unit onto the product.
Перед началом печати убедитесь в том, что блок контейнеров принтера установлен в устройство.
Перш ніж друкувати, переконайтеся, що блок із контейнерами причеплено до принтера.
Сия ыдысы блогын жатқызып орналастыруға немесе блокты құрылғыдан жоғары немесе төмен орнатуға болмайды.

Loading Paper and Copying/Загрузка бумаги и копирование/Завантаження паперу й копіювання/Қағазды орналастыру және көшірме жасау

Do not load paper above the mark inside the edge guide.
Load paper with its printable side face up.
Не загружайте бумагу выше метки внутри направляющей.
Загружайте бумагу стороной для печати вверх.
Не забывайте заправлять бумагу строго вертикально; примите меры, чтобы избежать проливания чернил при переносе бутылок.
Завантажуйте папір стороною для друку вгору.
Бағыттаушы шетіндегі белгісінен жоғары қағаз салмаңыз.
Қағаздың бастыру жағын жоғары қаратып орналастырыңыз.

Table with 3 columns: Paper Type, Size, L210 Capacity, L350 Capacity. Includes rows for Plain Paper and Bright White Ink Jet Paper.

Transporting/Транспортировка/Перевезення/Тасымалдау

Secure print head. Зафиксируйте печатающую головку.
Set transportation lock. Закройте транспортировочный фиксатор.
Install securely. Плотно закройте.
Make sure to hook on. Проверьте надежность установки.
Without ink bottles, set in original or similar box.
Keep the product level as you transport it.
After you move it, remove the tape securing the print head and the covers of ink tanks.
Store the covers at the side of the product.

